

Plain text

Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status. Furthermore, no distinction shall be made on the basis of the political, jurisdictional or international status of the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty.

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения. Кроме того, не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, несамостоятельной или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

18 random words per paragraph in small capitals

EVERYONE is ENTITLED to all the rights and FREEDOMS set forth in this DECLARATION, without distinction of any KIND, such as race, colour, sex, LANGUAGE, religion, POLITICAL or other OPINION, national or SOCIAL origin, PROPERTY, birth or other status. FURTHERMORE, no distinction shall be MADE on the basis of the political, JURISDICTIONAL or international STATUS of the country or TERRITORY to which a person BELONGS, whether it be INDEPENDENT, trust, non-self-governing or under any other limitation of SOVEREIGNTY.

Каждый человек должен ОБЛАДАТЬ всеми правами и всеми СВОБОДАМИ, провозглашенными настоящей ДЕКЛАРАЦИЕЙ, без какого бы то ни было РАЗЛИЧИЯ, как-то в отношении расы, цвета КОЖИ, пола, языка, РЕЛИГИИ, политических или иных УБЕЖДЕНИЙ, национального или СОЦИАЛЬНОГО происхождения, имущественного, СОСЛОВНОГО или иного положения. КРОМЕ того, не должно ПРОВОДИТЬСЯ никакого различия на основе ПОЛИТИЧЕСКОГО, правового или МЕЖДУНАРОДНОГО статуса страны или ТЕРРИТОРИИ, к которой человек принадлежит, НЕЗАВИСИМО от того, является ли эта ТЕРРИТОРИЯ независимой, подопечной, НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩЕЙСЯ или как-либо иначе ограниченной в СВОЕМ суверенитете.